

Если душа у насъ спокойна, то и мы сами спокойны. Ежели мы ничего дурного не сдѣлали, то и жандармы за насъ спокойны. Вотъ теперь завелись эти... какъ ихъ... ну, все равно... Оттого мы и неспокойны... спимъ, а во снѣ все-таки тревожимся!

— О! чортъ побори!—простоначаль Ардаліонъ Семеновичъ.

Нѣмка неосторожно хихикнула; Софья Михайловна обвела ее молніеноснымъ взглядомъ, отодвинула сердито тарелку и весь остатокъ обѣда протерла надутая.

Въ другой разъ Вѣрочка вбѣжала въ квартиру, восторженно крича:

— Мамапа! я оступилась!

— Какъ, оступилась?—встревожилась Софья Михайловна:—садись, покажи ножку!

— Это, маман, намъ мосье Жасминовъ сочиненіе на тему: „Она оступилась“ задалъ.

„Ah! c'est trop fort!“ подумала Софья Михайловна, и рѣшилась немедленно объясниться съ m-lle Тюрбо.

Она знала, что слово „оступиться“ употребляется въ смыслѣ довольно неподходящемъ для дѣтской невинности. „Она оступилась, но потомъ вышла замужъ“, или: „она оступилась, и за это родители не позволили ей показываться имъ на глаза“ — вотъ въ какомъ смыслѣ употребляется это слово въ „свѣтѣ“. Неужели ангелочекъ можетъ когда-нибудь оступиться? Неужели нужно наводить его на подобныя мысли, заставлять доискиваться ихъ значенія? Вотъ ужъ этого-то не ожидала она отъ m-lle Тюрбо! Она скорѣе склонна была думать, что старая дѣвственница сама не подозреваетъ значенія подобныхъ выраженій, и вдругъ — прошу покорно!

Въ это утро у m-lle Тюрбо ужъ перебивало не мало встревоженныхъ матерей, по этому же поводу, и потому она встрѣтила Софью Михайловну уже подготовленная.

— Ахъ, chère madame!—объяснила она:—что же въ этой темѣ дурного—рѣшительно не понимаю! Ну, прыгалъ вотъ ангелочекъ по лѣстницѣ... ну, оступился... попортилъ ножку... разумѣется, не сломалъ—о, сохрани Богъ! — а только попортилъ... Послѣ этого долженъ былъ нѣсколько дней пролежать въ постелѣ, манкировать уроки... согласитесь, развѣ все это не можетъ случиться?

— Да, ежели въ этомъ смыслѣ... но я должна вамъ сказать, что очень часто это слово употребляется и въ другомъ смыслѣ... Во всякомъ случаѣ, знаете что? попросите мосье Жасминова—